

la padella

Infurmaziuns da Samedan
Dezember Nr. 12/2021
Anneda XXIII



Mitteilung der Redaktion

Contribuziuns per la prosma Padella vegnan pigliadas incunter fin **marculdi, ils 15 december 2021!** Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurzniir ils texts.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist **Mittwoch, 15. Dezember 2021!** Bitte beachten Sie, dass Ihr Beitrag nur berücksichtigt werden kann, wenn er am Tag des Redaktionsschlusses auf dem Gemeindegesekretariat eintrifft. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen.

> Die Gemeindeverwaltung

Sportausübung in den Wald- und Wildschonzonen

La supranza cumünela tira adimaint, cha traunter ils 20 december e'ls 30 avrigl es que scumando da fer activitads da sport d'inviern aint illas zonas da protecziun per god e sulvaschina da Samedan. Que pertuocha impustüt l'ir culs skis a variantas, l'ir cun gianellas e l'ir sper las sendas markedas. Quist scumand vela per las regiuns da Muntatsch-Clavadatsch, Muottas Champagna, Val Roseg e Val Bever. Cuntravenziuns paun gnir chastiedas cun multas fin a fr. 30'000. Ulteriuras infurmaziuns as chatta suot www.samedan.ch (p.ex. ledscha e purtrets cartografics da las zonas da protecziun).

Der Gemeindevorstand Samedan macht darauf aufmerksam, dass aufgrund der am 12. Dezember 2002 durch die Gemeindeversammlung beschlossenen und durch die Regierung des Kantons Graubünden am 1. April 2003 genehmigten Ortsplanungsrevision (Art. 65 Baugesetz, Zonen-

pläne 1:10'000) in den ausgeschiedenen Wald- und Wildschonzonen **jede Art der Sportausübung**, insbesondere das Varietenski fahren, das Schneeschuhlaufen sowie **jedes Betreten und Befahren abseits der markierten Wege**, untersagt ist. Das Verbot gilt vom **20. Dezember bis zum 30. April**.

Dies betrifft die Gebiete Muntatsch-Clavadatsch, Muottas-Champagna, Val Roseg und Val Bever. Wir ersuchen die Wintersportler dringend, diese Regelung zu respektieren. Wer die Wald- und Wildschonzonen unberechtigterweise betritt, wird gestützt auf die Strafbestimmung des Baugesetzes der Gemeinde Samedan mit Busse bis zu CHF 30'000 bestraft. Weitere Informationen finden Sie unter www.samedan.ch (gesetzliche Bestimmungen und kartographische Darstellungen der Schonzonen).

> Gemeindevorstand

Winterdienst – Schneeräumung

Servezzan d'inviern – rumida da la naiv
L'effettuaziun e' custodimaint da vias d'access inclusiv la rumida da la naiv es chosa dals proprietaris da terrain pertuchos (art. 90 al. 1 ledscha da fabrica da la vschinauncha da Samedan.)

Ils proprietaris da las chesas haun da pisserer cha scuflos da naiv surprunduoss e furmaziuns da glatsch vegnan alluntanos (art. 7 al. 1 ledscha da polizia) e cha las chanel da tet stuppedas, sculs dad ova e.o.p. nu promovvan la furmaziun da glatsch sün terrain public (art. 7 al. 2 ledscha da polizia).

Deposiziuns da naiv sün surfatschas da trafic rumidas – dimena sün vias, marchapès e parkegis – scu eir otras deposiziuns disturbantas sün terrain public nu sun admissas. Admissas sun unicamaing «deposiziuns moderadas süls urs da naiv accumuloss tres la vschinauncha» (art. 7 al. 3 ledscha da polizia).



Historische Bilder von Samedan – eine nostalgische Rückschau

Jacob Graf sel. hat über die Jahre eine Sammlung von Reproduktionen alter Bilder, Postkarten und Fotografien von Samedan aus vergangenen Zeiten angelegt. In einer Serie wird die „nostalgische Rückschau“ – so bezeichnete Jacob Graf seine Sammlung – in den kommenden Ausgaben der Gemeindezeitschrift „La Padella“ veröffentlicht.



Viergias



Dieser Kalkofen in Viergias (auf halben Weg nach Celerina) war 1920 noch in Betrieb. Solche Öfen gab es früher in den Regionen. Der gebrannte Kalk wurde zur Herstellung von Mörtel in der Baubranche gebraucht. Der Holzverbrauch in den Kalkbrennereien war enorm und führte teilweise zu Waldrodung. Heute wird Kalk für die Baubranche industriell hergestellt. Die Kalköfen sind längst verschwunden, auch derjenige in Viergias, aber im Volksmund ist der Name "Chalchera" für dieses Gebiet immer noch geläufig.



An der Stelle, wo einst der Kalkofen stand, wurde später ein Wohnhaus gebaut. Inzwischen ist daraus ein kleiner Landwirtschaftsbetrieb geworden.

Admiss nun esa impustüt na da depuoner la naiv d'avauntportas, parkegis, access a vias ed a garaschas da proprietaris da terrain i'l sectur da surfatschas da vias publicas e da parkegis.

Sch'üna violaziun da prescripziuns da las prescripziuns precedaintas chaschuna tar la vschinauncha cuosts supplementers, schi paun quists gnir inchargios al proprietari da terrain pertucho. (art. 7 al. 4 ledscha da polizia).

Nus fains quint cun Lur collavuraziun ed ingrazchains per Lur incletta.

Die Ausführung und der Unterhalt von privaten Erschliessungsstrassen einschliesslich der Schneeräumung ist Sache der entsprechenden Grundeigentümer (Art. 90 Abs. 1 Baugesetz der Gemeinde Samedan).

Die Gebäudeeigentümer haben dafür zu sorgen, dass überhängende Schneeweichten und Eisbildungen entfernt werden (Art. 7 Abs. 1 Polizeigesetz), und dass verstopfte Dachrinnen, Wasserabläufe und dergleichen nicht zu Eisbildung auf öffentlichem Grund führen (Art. 7 Abs. 2 Polizeigesetz).

Schneeablagerungen auf geräumten Verkehrsflächen – also auf Strassen, Trottoirs und Parkplätzen – sowie andere störende Ablagerungen auf öffentlichem Grund sind nicht zulässig. Zulässig sind lediglich «mässige Ablagerungen auf den durch die Gemeinde aufgehäuften Schneewällen» (Art. 7 Abs. 3 Polizeigesetz).

Unzulässig ist somit insbesondere, dass der Schnee ganzer Vorplätze, Parkplätze, Rampen, Strassen- und Garageneinfahrten von privaten Grundeigentümern im Bereich von öffentlichen Strassen- und Parkierungsflächen abgelagert wird. Verursacht eine Verletzung der vorstehenden Vorschriften bei der Gemeinde zusätzliche Aufwendungen, so können diese dem entsprechenden Grundeigentümer in Rechnung gestellt werden. (Art. 7 Abs. 4 Polizeigesetz).

Wir hoffen auf Ihre Mithilfe und danken für das Verständnis.

>Uffizi da fabricis da Samedan

>Bauamt Samedan

IPV-Anmeldung (Prämienverbilligung)

Il team IPV rimplazza scu prüm sectur speciel da l'AVS Grischun ils formuliers d'annunzcha, chi pudaivan gnir implieus our a maun, cun üna annunzcha online. Quista innovaziun actuela introduija qualche müdamaints. Ils müdamaints importants a partir dals 2 november vainsa miss insembel per Els/Ellas.

Als erster Fachbereich der SVA Graubünden ersetzt das Team IPV die beschreibbaren Anmeldeformulare durch eine Online-Anmeldung. Diese zeitgemässe Neuerung bringt ein paar Veränderungen mit sich. Die wichtigsten Informationen ab 2. November 2021 haben wir für Sie zusammengestellt.

Annunzcha online

Las annunzchas pdf fin in uossa sun gnidas barattedas cun ün'annunzcha online sün nossa homepage

www.sva.gr.ch. Scha's impla our correctamaing l'annunzcha, vain fatta directamaing la triascha per persunas suottamissas a las impostas ordinarias u a las impostas a la funtauna. Las agiuntas correspondentas paun gnir importadas ill'annunzcha online e tramissas inavaunt. Ziev'avair s'annunzcho online, sto lura a disposiziun l'annunzcha i'l format pdf per la persuna chi ho fat la tela dumanda. L'annunzcha online electronica riva unicamaing tar l'AVS Grischun.

Online-Anmeldung

Die beschreibbaren pdf-Anmeldungen wurden auf unserer Homepage www.sva.gr.ch durch eine Online-Anmeldung ausgetauscht. Beim korrektem Ausfüllen der Anmeldung wird die Triage für ordentlich besteuerte oder an der Quelle besteuerte Personen direkt vorgenommen. Die jeweiligen Beilagen können direkt in der Online-Anmeldung hochgeladen und eingereicht werden. Nach der elektronischen Übermittlung der Anmeldung steht der antragstellenden Person die Anmeldung im pdf-Format zur Verfügung. Die elektronische Online-Anmeldung geht ausschliesslich bei der SVA Graubünden ein.

Annunzchas in fuorma da palperi

Chi chi vuol annunzcher in möd convenziunel scu fin uossa, po que fer eir da quinderinavaunt a sia vschinauncha da domicil e que infin als 31 december 2021.

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2021

um 12.15 Uhr in folgenden Restaurants



Dezember

Donnerstag, 2.12.21	Kirchgemeindehaus, für Alle (Platzzahl beschränkt) Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr an: Sozialdiakonin Karin Last 079 265 22 08	
Donnerstag, 16.12.21	Restaurant Central, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Donnerstag, 23.12.21	Restaurant Central, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Donnerstag, 30.12.21	Restaurant Central, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00

Für Fragen: Tel. 081 300 35 50 Pro Senectute Samedan

Abholdienst nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf gemütliche Treffen.

OK-Team

Anmeldungen in Papierform

Für Personen, welche nach wie vor die konventionelle Papier-Anmeldung bevorzugen, ist dies auch weiterhin möglich. Anmeldungen mit Beilagen, sind wie bisher der zuständigen Wohnsitzgemeinde einzureichen. Die Frist für Anmeldungen für das Jahr 2021 läuft am 31. Dezember 2021 ab. Später eingehende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

>AHV-Zweigstelle Samedan

Zivilstandsnachrichten

(Mitte Oktober bis Mitte November)

Naschentschas / Aus dem Geburtenregister

(in Samedan wohnhaft)

30. September

Ferraz Lima Diana, Tochter des Do Vale Diez Rui Pedro, und der Ferraz Lima Maria José, beides portugiesische Staatsangehörige

27. Oktober

Savic Alina, Tochter des Savic Dragan, und der Savic-Radivojevic Ana, beides serbische Staatsangehörige

Mortoris / Todesfälle

(in Samedan wohnhaft)

10. November

Dermont-Florineth Anna Martha, geb. 22. November 1932, Bürgerin von Rueun GR

13. November

König Albert, geb. 16. März 1920, Bürger von Valsot GR

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 5 december

a duonna Maria Zschau pel 91avel anniversari

a sar Johann Näf pel 95avel anniversari

ils 14 december

a duonna Margarethe Godli-Etter pel

97avel anniversari

ils 15 december

a sar Josef Frefel pel 91avel anniversari

ils 19 december

a sar Georg Fliri pel 96avel anniversari

ils 22 december

a duonna Silvia Laager pel 80avel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed als giubilers bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan



Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

Gottesdienste

Sonntag, 5. Dezember

Musikalischer Gottesdienst mit dem Flötenensemble zum zweiten Advent um 10 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz mit Pfarrer Didier Meyer. Es besteht eine Zertifikatspflicht.

Sonntag, 12. Dezember

Kreisgottesdienst am dritten Advent um 10 Uhr in der Dorfkirche San Niculò in Pontresina mit Pfarrer Thomas Maurer.

Sonntag, 19. Dezember

Musikalischer Gottesdienst mit dem Orchesterverein um 10 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Heiligabend, 24. Dezember

Bös-chin: Gottesdienst für Gross und Klein um 16.30 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Gottesdienst an Heilig Abend um 22 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Erster Weihnachtstag, 25. Dezember

Gottesdienst am Weihnachtstag mit Abendmahl um 10 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Jahresende, 31. Dezember

Gottesdienst mit Besinnung zum vergangenen Jahr um 17 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Thé littéraire

Am Mittwoch, 1. Dezember um 20 Uhr stellt Kurt Fischer im Kirchgemeindehaus Samedan das Buch „Die toten Seelen“ von Nikolai Gogol vor, über das anschliessend diskutiert wird. Informationen finden sich auf der Webseite www.refurmo.ch/veranstaltungen oder erteilt zu Bürozeiten gerne die Verwaltung T 081 836 22 23.

Adventsandachten

Am Donnerstag, 2., 9. und 16. Dezember finden um 18.30 Uhr in der Dorfkirche/

Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer Besinnungsfeiern mit Beten und Singen zum Advent statt.

Uretta – Schwung für die Woche

Am Montag, 6., 13., 20. und 27. Dezember lädt Sozialdiakonin Karin Last von 9 Uhr bis 10 Uhr ins Kirchgemeindehaus Samedan ein.

Die „Uretta“ lebt vom christlichen Gedanken, wonach wir von Gott Leben empfangen und an andere Menschen weitergeben. Nach einer Stunde der Begegnung erhält jede Besucherin und jeder Besucher ein kleines Präsent, das im Lauf der Woche an eine Person verschenkt wird, die sich darüber freuen könnte. Die Veranstaltung ist ökumenisch offen.

Auskunft: Karin Last, Sozialdiakonin, T 081 852 37 22 oder M 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch

Stricken für Rumänien

Am Donnerstag, 9. Dezember von 14 Uhr bis 16 Uhr in der Seletta der Chesa da Pravenda in Bever werden in Gemeinschaft Pullover, Handschuhe, Socken und andere wärmende Kleidungsstücke für bedürftige Kinder und Erwachsene in Rumänien gestrickt. Wolle und Stricknadeln sind vorhanden. Herzliche Einladung an alle, die mithelfen möchten.

Auskunft: Karin Last, Sozialdiakonin, T 081 852 37 22 oder M 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch

Speziell für Seniorinnen und Senioren

Am Donnerstag, 9. Dezember lädt Pfarrer Didier Meyer um 14 Uhr ältere Menschen herzlich zu einem geselligen Nachmittag ins Kirchgemeindehaus Samedan ein.

Am Sonntag, 12. Dezember findet um 14 Uhr in der Sela Puoz in Samedan eine besinnliche Weihnachtsfeier für Seniorinnen und Senioren statt. Didier Meyer wird dabei sein. Der Anlass bietet Gelegenheit, den neuen Pfarrer persönlich kennen zu lernen. Auskunft erteilt gerne Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36.

Öffnungszeiten der Dorfkirche

Die reformierte Dorfkirche Plaz ist jeden Tag von 9 bis 11.30 und 13.30 bis 17 Uhr geöffnet und lädt zur stillen Einkehr ein.

Informationen der Evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle und verlässliche Informationen finden sich auf der Webseite

www.refurmo.ch, in Aushängen an den Kirchen oder der Engadiner Post. Auch Sozialdiakonin Karin Last hilft bei Fragen unter M 079 265 22 08 gerne weiter, ebenso andere Verantwortliche der Veranstaltungen.

Pfarramt

Pfr. Didier Meyer
Samedan
T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36
E-Mail didier.meyer@refurmo.ch

Sozialdiakonie

Sozialdiakonin Karin Last
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 37 22
T 079 265 22 08
E-Mail karin.last@refurmo.ch

Neben Sozialdiakonin Karin Last und Pfarrer Didier Meyer steht die Verwaltung der evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin während der Bürozeiten für Auskünfte und Fragen gerne zur Verfügung:

refurmo OBERENGADIN
Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin
Dimvìh D'Aguèl 201 – CH-7524 Zuoz
T +41 81 836 22 23
E-Mail admin@refurmo.ch
www.refurmo.ch

Ökumenische Veranstaltungen

Roundabout – Streetdance

Am Mittwoch, 1., 8. und 15. Dezember von 18 Uhr bis 19 Uhr in der Turnhalle der Primarschule in Bever. Das Angebot richtet sich an Mädchen und junge Frauen der 2. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben die Möglichkeit, sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Wer gerne regelmässig körperlich aktiv ist, ist hier genau richtig! Kontakt: Karin Last, Sozialdiakonin, T 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch, Informationen: www.refurmo.ch

Mitenand-Zmittag

Am Donnerstag, 2. Dezember ab 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan. Allein zuhause – weder Lust noch Zeit zum Kochen? Kein Problem: Egal ob gross, klein, jung, mittelalterlich oder mit ein paar Jährchen mehr auf dem Buckel, alle sind zum gemeinsamen Mittagessen herzlich

willkommen! Um den Einkauf planen zu können, bittet das Kochteam um eine Anmeldung bis Mittwoch 12 Uhr bei Sozialdiakonin Karin Last T 079 265 22 08. Falls Sie Zeit und Lust haben, etwa zweimal jährlich im Kochteam mitzuwirken, würde uns das sehr freuen! Auskunft erteilt auch dafür gerne Karin Last.

Krabbeltreff/Eltern-Kind-Treff Samedan

Am Dienstag, 7. und 21. Dezember um 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan treffen sich Kinder ab ca. 6 Monaten bis etwa drei Jahren zusammen mit ihren Eltern, Grosseltern oder anderen Betreuungspersonen zum gemeinsamen Spiel. Spielsachen sind vorhanden. Eine Anmeldung ist erwünscht. Auskunft/Anmeldung: Alexandra Lemm, T. 076 412 95 21 oder E-Mail krabbeltreff.samedan@gmx.ch

CEVI Jungschar Samedan/Oberengadin

Nikolausmarkt am Montag, 6. Dezember von 17 Uhr bis 20 Uhr beim Kirchgemeindehaus Samedan.
Am Samstag, 11. Dezember findet von 15 Uhr bis 18 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan die Weihnachtsfeier statt.
Informationen: Flurin Schmid v/o Sirius, E-Mail sirius.cevi.samedan@gmail.com, M 079 934 23 30, Mattia Stettler v/o Gecko, E-Mail gecko.cevi.samedan@gmail.com, M 079 171 61 64, www.cevi-samedan.ch.

Pfarrer Didier Meyer ist für die Menschen da

Seit rund zwei Monaten ist Pfarrer Didier Meyer in Samedan im Amt. In dieser Zeit hat er bereits erste Kontakte im Ort geknüpft und Besuche gemacht. Er dankt allen, die ihm, wie er schreibt, freundlich die Tür geöffnet haben und sie ihm noch öffnen werden. Pfarrer Meyer möchte Romanisch lernen und sich gut in die Gemeinde integrieren. Sein Ziel ist es, die Gemeinde zu einem Ort der Begegnung machen, wo man sich freut, einander zu sehen und gerne etwas zusammen unternimmt. „Denn es ist Jesus selbst nicht ich“, wie er festhält, „der uns einlädt, eine Gemeinschaft zu sein und sie zu leben“.

Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

Gottesdienste im Dezember

Freitag
18 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Eucharistiefeier

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr Celerina
Sabato, 18.30 Uhr Santa Messa in italiano, Samedan [con certificato](#)
Sonntag, 17 Uhr Santa Messa in italiano, Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano Zuoz
2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Dienstag

17 Uhr Rosenkranz
17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Rosenkranz
17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan deutsch – [ohne Zertifikat](#)

Rorate-Feiern

Dienstag, 30. November, 6.30 Uhr, [zum Frühstück Zertifikat erforderlich, ab 16 Jahre](#)
Mittwoch, 8. Dezember, 17 Uhr Santa Messa in italiano, [con certificato](#)
Mittwoch, 8. Dezember, 18 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr, Familiengottesdienst, [mit Zertifikat](#)

Dienstag, 14. Dezember, 6.30 Uhr, [zum Frühstück Zertifikat erforderlich, ab 16 Jahre](#)
Bitte beachten Sie, dass ab dem 1. Advent, sowohl bei der Santa Messa in italiano am Samstagabend um 18.30 Uhr wie auch am Sonntag bei der Eucharistiefeier ein Zertifikat erforderlich sein wird. Für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre ist kein Zertifikat erforderlich. In den Gottesdiensten mit dem Zertifikat entfällt die Maskenpflicht. Immer vorausgesetzt es werden nicht andere Massnahmen durch den Bund eingeführt.

Sonntag, 19. Dezember

17 Uhr vorweihnachtliche Bussfeier für den gesamten Seelsorgeverband Bernina, [ohne Zertifikat](#)

Weihnachtsgottesdienste im Seelsorgeverband

Freitag, 24. Dezember, Heiligabendmessen

17 Uhr Heiligabendmesse in Zuoz
 19 Uhr Eucharistiefeier in Samedan, [ohne Zertifikat](#)
 19 Uhr Veglia di Natale in italiano in Celerina, [con certificato](#)
 20 Uhr Veglia di Natale in italiano in Zuoz
 21 Uhr Heiligabend in Samedan, [mit Zertifikat](#)
 21 Uhr Eucharistiefeier in Celerina, [ohne Zertifikat](#)
 23 Uhr Veglia di Natale in italiano in Samedan, [con certificato](#)
 23 Uhr Heiligabendmesse in Celerina, [mit Zertifikat](#)
Samstag, 25. Dezember, Hochfest der Geburt des Herrn
 9 Uhr Weihnachtsgottesdienst, in Zuoz
 9 Uhr Santa Messa in italiano, in Celerina, [con certificato](#)
 10.30 Uhr Weihnachtsgottesdienst in Samedan, [mit Zertifikat](#)
 11 Uhr Santa Messa in italiano, in Zuoz
 11 Uhr Weihnächtlicher Familiengottesdienst, in Celerina, [mit Zertifikat](#)
 17 Uhr Santa Messa in italiano, in Celerina, [con certificato](#)
 17 Uhr Eucharistiefeier, in Samedan, [ohne Zertifikat](#)
 18.30 Uhr Santa Messa in italiano, in Samedan, [con certificato](#)
Sonntag, 26. Dezember, Fest des Heiligen Stephanus
 9 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz
 10 Santa Messa in italiano, in Celerina, [con certificato](#)
 10.30 Uhr Eucharistiefeier, in Samedan, [mit Zertifikat](#)
 17 Santa Messa in italiano, in Celerina, [con certificato](#)
 18.30 Uhr Santa Messa in italiano, [con certificato](#)
Freitag, 31. Dezember, Silvester
 18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan, [ohne Zertifikat](#)
Samstag, 1. Januar, Neujahr
 9 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresanfang, in Zuoz
 10.30 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresanfang, in Samedan, [mit Zertifikat](#)
 18.30 Uhr Santa Messa in italiano, in Samedan, [con certificato](#)

Sehr geehrte Pfarreiangehörige, liebe Gäste

Leider hält uns die Pandemie nach wie vor in Atem. Wir hoffen sehr auf Ihr Verständnis zählen zu dürfen, dass auch wir, bei den Haupt-Gottesdiensten in der Advents-, Weihnachts- und während der Hochsaison, den Schritt hin zum Zertifikat

gehen. Dies ermöglicht uns, mehr als 50 Gottesdienstbesucher und Gottesdienstbesucherinnen die Möglichkeit zu geben, mitfeiern zu dürfen. Mit dem Zertifikat entfällt zudem die Maskenpflicht. In Samedan wird diese Regelung ab dem 1. Adventssonntag, **28. November** gelten. Es werden gezielt Abendmessen angeboten, welche ohne Zertifikat, dafür mit Maske besucht werden dürfen. Mit der Begrenzung der Besucherzahl auf 50 Personen. Bei der Freitagabendmesse ist kein Zertifikat erforderlich. Vielen herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

Roratefeiern im Advent

Advent ist ursprünglich eine religiöse Festzeit, sie meint die Vorbereitung auf Weihnachten. Advent war einmal eine stille Zeit, eine Zeit der Einkehr. Advent ist eine laute Zeit geworden, beherrscht von Geschäftigkeit und Umtriebigkeit Daheim wie auch in der Geschäftswelt. Der Advent ist jedoch auch eine Zeit voller Musik und Licht. In den Roratefeiern wollen wir uns, bevor die Hektik des Tages ausbricht, im Kerzenschein auf Weihnachten hin vorbereiten. Herzlich laden wir zu diesen Roratefeiern ein: Dienstag, **30. November** und Dienstag, **14. Dezember** um 6.30 Uhr Mittwoch, **8. Dezember** abends um 18.30 Uhr.

Bei den beiden Feiern am frühen Morgen bieten wir ein Frühstück an, für welches jedoch für Erwachsene ein Zertifikat nötig ist. Die Kinder und Jugendlichen bis 16 Jahre dürfen ohne Zertifikat daran teilnehmen.

Sonntag, 5. Dezember, 17 Uhr Lichtfeier, ohne Zertifikat

Ein Licht gegen das Dunkel
 Advent – besinnliche – ruhige Zeit, leider erleben wir diese Zeit sehr oft anders, nämlich als hektische und stressige vier Wochen. «Schritt für Schritt durch den Advent» ist ein Versuch etwas gegen die Hektik zu tun. Ganz herzlich lädt Sie der Pfarreirat von Samedan zu einer Lichtfeier in die Kirche ein.

Montag, 6. Dezember, 17 Uhr Nikolausfeier in der Kirche mit Zertifikat

Der Nikolaus besucht uns am 6. Dezember
 Wir treffen uns um 17 Uhr bei der katholischen Kirche. Je nach Möglichkeit, findet die Feier in der Kirche statt, oder eventuell gehen wir dem Nikolaus ein Stück weit

entgegen. Um möglichst allen die gerne den Nikolaus besuchen möchten diese Möglichkeit zu geben, ist es leider notwendig, dass wir uns, für die begleitenden Erwachsenen, an die Zertifikatspflicht halten. Kinder dürfen ohne jegliche Einschränkungen zur Feier kommen. Trotzdem freuen wir uns zusammen mit euch und dem Nikolaus auf viele Begegnungen.

Sonntag, 12. Dezember, Friedenslichtankunft in Zürich

Am dritten Adventssonntag, 12. Dezember 2021, dürfen wir das Friedenslicht zum 29. Mal unter uns willkommen heissen. Das diesjährige Motto „**Hoffnung für die Welt**“.

Ab Sonntag, 19. Dezember kann das Friedenslicht tagsüber in der katholischen Kirche abgeholt werden. Das Friedenslicht wird im Anschluss an die Weihnachtsgottesdienste, in der evangelischen Dorfkirche sowie in der katholischen Kirche weitergereicht. Es stehen offizielle Friedenslichtkerzen zum Kauf bereit. Weitere Informationen erhalten Sie bei U. Mühlemann, T 081 852 55 76

Sonntag, 19. Dezember, 17 Uhr, Bussfeier

Ganz herzlich laden wir zur Bussfeier vor Weihnachten ein.

Mittwoch, 22. Dezember, ab 15 Uhr

1 Million Sterne auf dem Dorfplatz
 An vielen Orten in der Schweiz leuchten, in der Zeit vom 18. Dezember bis gegen Weihnachten, erneut unsere «Eine Million Sterne»-Kerzen für mehr Solidarität mit Armutsbetroffenen in der Schweiz. Uns braucht es dieses Jahr so sehr wie im letzten Jahr. Tragen Sie sich das Datum am besten jetzt schon ein und helfen Sie mit, ein starkes Zeichen zu setzen. Gemeinsam sorgen wir mit einem Lichtermeer für eine helle Nacht voller Hoffnung und schicken unsere Botschaft hinaus: Ihr seid nicht allein.

Weihnachten

Weihnachtskarten schreiben, Weihnachtsmarkt besuchen, Geschenke kaufen, Wohnung schmücken ...Fehlt noch etwas? Weihnachten ist der Neuanfang Gottes mit uns Menschen. Er selber wird Mensch. Warum also nicht auch selber neu anfangen? **Reset** – Das heisst so viel wie Ver-söhnung. Braucht manchmal vielleicht etwas Überwindung, lohnt sich aber. (aus Adventskalender für Jugendliche, Pfadi VKP)

Taxidienst zu den Sonntagsgottesdiensten

Der Weg zu steil? Die Strasse zu eisig? Zögern Sie nicht, kommen Sie trotzdem in den Gottesdienst. Am Sonntag besteht ein Taxidienst zum 10.30 Uhr Gottesdienst. Das Taxi fährt verschiedene Sammelplätze an. Anmeldung bis Samstagabend bei Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76 . Frohe Festtage wünscht Ihnen die katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

Ausblick aufs neue Jahr

Weltgebetstag, Freitag, 4. März, 20 Uhr in der kath. Kirche

Am Freitag, 4. März, feiern wir den Weltgebetstag in Samedan. Die Liturgie ist von den Weltgebetstagfrauen aus England, Wales und Nordirland unter dem Motto; „Ich will euch Zukunft und Hoffnung geben“ verfasst worden. Wir würden uns sehr über neue Teamfrauen für das Mitwirken im Team. Jahr für Jahr „reisen“ wir in ferne Länder, lernen Lebensumstände, Freuden und Nöte der EinwohnerInnen in diesen Ländern kennen. Es braucht keine Vorkenntnisse, einzig Freude am Mitwirken im bestehenden Weltgebetstag Team Samedan. Wir freuen uns über Ihr Interesse.

Für weitere Informationen stehen Ihnen gerne Annatina Manatschal, T 081 852 44 24 und Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76 zur Verfügung.

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt. Weitere Info's auch unter; www.seelsorgeverband-bernina.ch



Cor Mixt

Die Gesangsprobe des Cor Mixt da Samedan findet am Donnerstagabend 20 bis 22 Uhr im Gemeindesaal unter der Leitung von Lena Waack statt.

Giuventüna da Samedan

La Giuventüna da Samedan spordscha quist an darcho il servizi da San Niclo. Scha essas auncha in tschercha per ün San Niclo per voss iffaunt pudais gugenter part scu, inua e cura fin als 4 decem-ber ad Ramona Mevio T 079 372 43 64.

Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena



Coordinaziun, concentrasiun, respet, sgürezza da se sves: Pochas disciplinas sportivas promovun quistas qualiteds uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'adatta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü. Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail karate.engiadin@gmail.com.

Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und spielt jeden **Mittwochabend ab 20 Uhr** in der **Mehrzweck-Halle Promulins**.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege
T 078 751 81 24

Turnverein Samedan



Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jugi- und J & S Trainings für

die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indiaca oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen.

Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.

Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82, E-Mail germann.simon@gmail.com

Biblioteca Samedan / Bever



Liebe Lesefreunde:
Folgende Medien haben wir neu eingekauft:

Weihnachten



Weihnachtsfest beim Bären, Carola Kessel

Andere beschenken und ihnen eine Freude machen – der kleine Bär kann sich nichts Schöneres vorstellen. Kurz vor Weihnachten erfüllt er die grössten Wünsche seiner tierischen Freunde im Winterwald. Die Waldmaus wünscht sich Nüsse bis zum Umfallen, das Reh möchte nichts sehnlicher als einen Freund, die Rotkehlchen brauchen dringend ein grösseres Nest und der kleine Dachs will einfach

nur, dass sein Papa wieder gesund wird. Der Bär packt jedem ein Weihnachtspaket. Aber darf er sich überhaupt in die Angelegenheiten des Weihnachtsmanns einmischen? Und wer wird ihm etwas schenken? Am Weihnachtsabend gibt es dann eine ganz besondere Überraschung – auch für den kleinen Bären.



Die fantastischen Abenteuer der Christmas Company, Corinna Gieseler
Freda weiss nicht, wie ihr geschieht, als sie sich nach einem mysteriösen Anruf mit ihrem Kater Mr.

Livingstone am Nordpol wiederfindet. Dort liegt die Christmas Company, das moderne Grossunternehmen des Weihnachtsmanns. Die Wunscherfüllung ist wie jedes Jahr in vollem Gange, doch der schöne Schein trügt: Anonyme Computerhacker und unheimliche Wintergeister bedrohen die Company. Gemeinsam mit Engel Serafin, Kobold Jonker und Mr. Livingstone begibt sich Freda auf eine gefährliche Expedition ins ewige Eis, um Weihnachten zu retten.



Weihnachtsbaumanhänger kinderleicht, Julia Hansen
Lieblingsstücke aus Holz, Korken, Kieseln und mehr. Prachtige Weihnachten! Schon Kinder ab 5 Jahren

können einfache und niedliche Christbaumanhänger basteln. Aus Klammern, Bastelteig und Chenilledraht entstehen liebevolle Weihnachtsbaum-Dekorationen. Die Autorin, selbst Mutter und Tagemutter hat dabei die Machbarkeit für die kleinen Bastelanfänger stets im Blick. Die Schmuckstücke können auch als Geschenkanhänger verwendet werden.



Die große Adventskalender-Ideen-Bibliothek
Über 300 schnelle und einfache DIY-Ideen, um Adventskalender liebevoll zu befüllen. Weihnachten steht vor

der Tür und damit auch die Frage: Was packe ich dieses Jahr nur wieder in den Adventskalender? Die Antwort findet sich

in der «Grossen Adventskalender-Ideen-Bibliothek»! Bei über 300 kreativen Geschenkideen, ist für jeden etwas dabei – egal ob für die Mutter, den Vater, die beste Freundin oder den Ehemann. Alle Ideen lassen sich ohne Vorkenntnisse leicht und schnell umsetzen und sie sind klein genug, um in einem Adventskalender Platz zu finden. Von selbstgebackenen Plätzchen über kreative Upcycling-Ideen und romantische Geschenkideen bis hin zu selbstgemachten Badesalz und Rasierschaum für den Männerbart finden sich in der Ideenbibliothek Geschenkideen für all die Adventskalender, die es auch in der Zukunft noch zu befüllen gilt.



Weihnachten mit der Maus

Wenn fleissig gebastelt und dekoriert wird und der Duft von frisch gebackenen Plätzchen durch die

Räume strömt, dann weiss jeder: Bald ist Weihnachten! Die Maus, der Elefant und die Ente laden alle Kinder dazu ein, gemeinsam mit ihnen die Vorweihnachtszeit zu erleben – mit kreativen Bastel- und Backideen, aussergewöhnlichen Fragen und Antworten und viel Wissenswertem rund um die Weihnachtszeit. Egal, ob man duftende Mandel-Taler backen, Tannenzapfen-Mäuse und Socken-Schneemänner basteln oder mehr über die Weihnachtstraditionen hierzulande und auf der ganzen Welt erfahren möchte – dieser liebevoll weihnachtliche Ratgeber hat alles, was das Kinderherz um die Adventszeit begehrt. Alle Rezepte, Anleitungen, Infos und Geschichten drehen sich rund um Weihnachten und laden Kinder zwischen 5 bis 8 Jahren dazu ein, die Adventszeit kreativ und neugierig zu verbringen. Die bunte Mischung aus Basteln, Backen, Lesen und Lernen führt Kinder abwechslungsreich durch die Vorweihnachtszeit und die Feiertage und bietet für jedes Kind genau das Richtige.

In diesem Sinne:
(M)ausgezeichnete Weihnachten!

Unsere Öffnungszeiten /

Nossas uras d'avertüra:

Montag / *lündeschdi*: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / *marculdi*: 16 bis 18 Uhr
Freitag / *venderdi*: 17 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten während den Weihnachten:

Montag 20. Dezember: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch 22. Dezember: 16 bis 18 Uhr
Freitag 24. Dezember: geschlossen
Montag 27. Dezember: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch 29. Dezember: geschlossen
Freitag 31. Dezember: geschlossen

Ab dem 3. Januar 2022 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten. Wir danken allen, die uns im 2021 besucht und unterstützt haben. Eine besinnliche Adventszeit und schöne Weihnachten wünscht Ihnen das Bibliotheksteam!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten,
Ruth Bezzola, Irene Rohrbach
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten / Urais d'avertüra:

Montag / *lündeschdi*: 16 bis 18 Uhr
Freitag / *venderdi*: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan
T 081 850 0910
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Da Privats – von Privaten

Auswertung der Befragung «Mobilität Samedan»



Was brauchen die Samedrins, um auch dann mit dem Dorfleben verbunden zu bleiben, wenn die Mobilität eingeschränkt ist? 37 Personen haben an der Umfrage «Mobilität Samedan» teilgenommen. Zwar nutzen einige auch das Auto,

Velo oder E-Bike. Aber über 40% der Befragten bewegen sich vor allem oder ausschliesslich zu Fuss in Samedan. Wohnt man am Hang oder sind im Winter die Trottoire vereist und schneebedeckt, so fühlen sich vor allem ältere und / oder mobilitätseingeschränkte Menschen unsicher. Eine Lösung sähen die Befragten in einem Ortsbus, Kleinbus, Rufbus oder einem Ruf-Taxi.

Da das Bedürfnis vor allem im Winter besteht, legte die Projektgruppe das Augenmerk auf diese Jahreszeit. Im Austausch entstand die Idee eines Taxibusses, der an zwei Tagen eine festgelegte Route fahren würde. Über 90% der Befragten wären auch bereit, für das Angebot zu bezahlen. Nun werden die Details ausgearbeitet, um einen Antrag bezüglich zur Finanzierung des Taxibusses beim Gemeindevorstand einzureichen.

>Pro Senectute

Reuniun da giubileum da l'anneda 51 da Samedan



Nos cher Petrus ho demusso la fin d'eivnada 23 e 24 october 2021 sia simpatia per l'anneda 51 da Samedan e'ls ho regalo duos dis d'utuon da pumpa!

L'avertüra da la reuniun ho pudieu gnir fatta aint il giardin idillic da la Chesa Planta, inua cha nos conscolar Peter Bivetti vaiva preparo ün stupend aperitiv. Cul squisit vin «Samedan festivum» da nos conscolar Andri Semadeni vainsa alura fat impringias sün nos 70evel an da vita.

Gian Peter Niggli, il president cumünel da Samedan, ans ho do il bivgnaint in Chesa cumünela e quinto davart fatschendas cumünelas da pü bod e dad hoz. In seguit vainsa udiu dad Andreja Guler, perit in regard al vegl e'l nouv tunnel da l'Alvra, conguel interessants ed impreschiunants davart quists duos tunnels. Vi pel zievamezdi ans vainsa laschos mner in charrozza aint a Spinaz. Allegers – ma mez dschiets – essans rivos aint il "Albiereg Val Bever", inua cha vains pudieu giodair ün prossem aperitiv, interruot d'üna e l'otra partida da chejels.

Il giodimaint culinaric düraunt la tschaina es gnieu secundo da la chapella da nos conscolar Paulin Nuotclà, «Paulin e sieus amihs». Traunteraint ho nos conscolar Gian Reto Schmid do ün'interessanta invista in misteris da la Val Bever. Fotografias da noss'infanzia ed eir da tuot nossas reuniuns haun do andit a rissattas, però eir ad impissamaints commemorativs a trais conscolarAs, chi nu sun pü traunter da nus.

Per part cul bussin da l'hotel, per part a pè tres la bellischma Val Bever vainsa arundieu noss'inschmanchabla reuniun da giubileum.

Eviva l'anneda 51!

>Chatrina Urech-Clavuot

Kinderkleiderbörse



Saisonale Annahme / ab April bis August

- Sommerkleider
- Dreirad, Fahrrad bis 16 Zoll, Velohelm
- Sommersportartikel (Tenn racket)
- Rollerblades bis Gr. 39

Ab Oktober bis Februar

- Winterkleider
- Snowboard, Skis, Langlaufskis bis 150 cm
- Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
- Schlittschuhe bis Gr. 39
- Kinderschlitten / Bob
- Skihelm, Hockeyartikel

Ganzjährige Annahme

- Modische Kinderkleider von Gr. 52-158
- Kinderschuhe bis Gr. 37
- Kinderwagen / Buggy
- Kinderhochstuhl / Tripp Trapp
- Maxi-Cosi, Autositz
- Kinderbett, Spielwaren
- usw. Alles „Rund ums Kind“

Aus hygienischen Gründen nehmen wir keine:

- Unterwäsche
- Milchpumpe, Schoppenflasche, Nuggi
- Badewanne, Windeleimer

Kommission

Auf Ihre Ware, die Sie uns bringen, erheben wir eine Kommission.

Kleider und Schuhe CHF 1
Rollerblades, Schlittschuhe
Skischuhe, Helme CHF 2
Velos, Kinderwagen, Hochstühle,
Skis, Schlitten, Bob CHF 5
Spiele je nach Grösse CHF 1 bis 5
Kleider, die nach zwei Jahre nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 14 Uhr bis 16 Uhr
Donnerstag: 9 Uhr bis 10.30 Uhr
Letzter Mittwoch im Monat: 18 Uhr bis 19.30 Uhr
Während den Schulferien ist die Börse nur Dienstagnachmittag offen.
(Maiferien geschlossen)

Weitere Informationen:

Kinderkleiderbörse
Promulins 3
7503 Samedan
Brigitte Niggli T 078 742 63 69
Manuela Roschi T 079 434 84 26
E-Mail / Website:
kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch
www.kinderkleiderboerse-samedan.net

EVENTS

Gästeinformation

Infurmaziuns per giasts
Dezember Nr. 12/2021

Eventkalender November 2021

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
04.12.21	18.30-20.30	Eishockey (3. Liga): EHC Samedan-HC Silvaplana	Promulins Arena
05.12.21	17.30	2. Advent mit dem Chor der Academia Engiadina	Dorfplatz
06.12.21	17.00	St. Nikolausfeier	Katholische Kirche, anschliessend Dorfplatz
06.12.21	17.00-20.00	St. Nikolaus Dorfmarkt	Dorf
ab 06.12.21		Die funkelnde Welt der Opale - Weihnachtsausstellung	Butia d'Or
11.12.21	16.30	Orgelkonzert: Bach am Samstag	Dorfkirche
12.12.21	17.30	3. Advent mit dem Kinderchor Filomelas	Dorfplatz
14.12.21	19.00	Curling: Fränzli's Nachtturnier	Promulins Arena
14.12.21	ab 20.30- ca. 22.30	Line Dance für Alle	Sela Puoz, Puoz 9
18.12.21	17.00	Meditatives Adventskonzert mit Planeten und Kristallklangschaalen begleitet von Harfenmusik	Dorfkirche
18.12.21	9.00	Eröffnung Skilift Survih	Skilift Survih
19.12.21	18.00	4. Advent mit dem Cor Mixt	Dorfkirche, anschliessend Dorfplatz
21.12.21	ab 20.30- ca. 22.30	Line Dance für Alle	Sela Puoz, Puoz 9
22.12.21	15.00-17.00	Aktion „Eine Million Sterne“	Dorfplatz
26.12.21	17.00-19.00	Eishockey (3. Liga) EHC Samedan - HC Poschiavo	Promulins Arena
26.12.21	19.30	Back to the Roots: Gospelkonzert	Dorfkirche
31.12.21	24.00	Silvester auf dem Dorfplatz	Dorfplatz
01.01.22	16.30	Ökumenische Besinnung zum Jahresbeginn und Neujahrsempfang "Bun di, bun an" mit dem "Alphorn Engadin" Trio	Dorfkirche, anschliessend Chesa Planta Platz

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Di	9.00-11.30	Filzen	Lädeli inspiraziun
Mi	16.00-16.50	Kindertanz 4+ (ausser Schulferien)	Turnhalle der Gemeindeschule
	17.00-17.50	Kindertanz 8+ (ausser Schulferien)	Turnhalle der Gemeindeschule
	19.00-19.00	Dance Mix 10+ (ausser Schulferien)	Turnhalle der Gemeindeschule
	19.30-21.00	Yoga für alle Level	Sela Puoz
Do	08.15-09.30	Yoga (ausser Schulferien)	Sela Puoz
	09.45-10.45	Modern Style für Erwachsene (ausser Schulferien)	Sela Puoz
	16.00/17.00	Führung Kulturarchiv	Chesa Planta
	16.30-17.20	Kindertanz 4+ (ausser Schulferien)	Sela Puoz
	17.30-18.20	Kindertanz 7+ (ausser Schulferien)	Sela Puoz
	18.30-19.30	Modern Style 13+ (ausser Schulferien)	Sela Puoz
Fr	14.00-17.00	Stofffrosen drehen	Lädeli inspiraziun
täglich	10.00-16.00	öffentlicher Eislauf	Promulins Arena
	9.30-16.00	Skifahren, Snowboarden, Schlitteln (ab 18.12.)	Skilift Survih
	9.30-16.00	Schlitteln Muottas Muragl (ab Mitte Dezember)	Muottas Muragl
	Mo 13.00-21.00 Di-So 10.00-21.00	Mineralbad & Spa	Mineralbad
	ganztags	Langlaufen	Loipen
	ganztags	Cross Country Skills Park (ab Mitte Dezember)	Golfseeli
	auf Anfrage	Rätoromanische Bibliothek	Chesa Planta
	auf Anfrage	Stockschiessen/Eisstockschiessen	Promulins Arena

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mi-Fr	10.00-12.00 und 16.00-18.00	Ausstellung „Struktur & Zeichen“	Kunstraum riss
Di-Sa	8.00-20.00	Ausstellung: Sweet Courage-Honigbaum im Pfirsichgarten von Hans Schmid	Kunst Café
Mi-So	15.00-18.00	Ausstellung: Tradition und Moderne, Architektur nach 1945 in der Region Maloja (ab 16.12)	La Tuor

Highlights

Änderungen infolge von Corona-Regelungen vorbehalten. Stets aktuelle Veranstaltungen finden Sie im wöchentlichen «Samedan Aktuell» und im Veranstaltungskalender auf der Webseite www.samedan.ch.

2. Advent mit dem Chor der Academia Engiadina

Sonntag 5. Dezember um 17.30 Uhr auf dem Dorfplatz



Advent cul cor da l'Academia Engiadina sün Plaz.

Bei Punsch und Glühwein zaubert der Chor der Academia Engiadina Adventsstimmung auf den Dorfplatz.

St. Nikolausfeier

Montag, 6. Dezember um 17 Uhr in der katholischen Kirche



Celebraziun tradiziunela da San Niclo illa baselgia catolica. Zieva accumpagnan ils iffaunts al San Niclo sün Plaz.

Die traditionelle Feier des St. Nikolaus findet in der Katholischen Kirche statt. Anschliessend begleiten die Kinder den St. Nikolaus zum Dorfplatz. Es gilt die Zertifikatspflicht.

St. Nikolaus Dorfmarkt

Montag, 6. Dezember von 17 bis 20 Uhr im Dorfkern

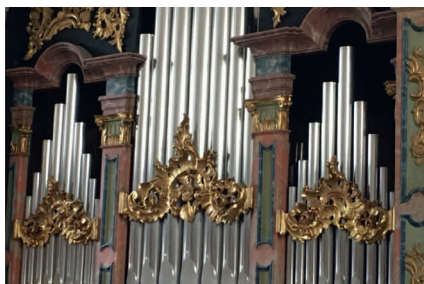


Il marcho tradiziunel da San Niclo i'l center da Samedan ho lö per la 24evla vouta. Affers, privats e societeds da Samedan spordschan prodots da tuottas sorts sün Plaz e sün via.

Der traditionelle St. Nikolausmarkt mit Abendverkauf, Marktständen der Ortsvereine und Geschäften findet auf dem Dorfplatz und entlang der Dorfstrasse statt. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60

Orgelkonzert: Bach am Samstag

Samstag, 11. Dezember um 16.30 Uhr in der Dorfkirche



Giodair "Bach in sanda saira" cun l'organist dal Grossmünster Andreas Jost.

Mit «Bach am Samstag» den Samstagabend geniessen. Andreas Jost ist Organist am Grossmünster in Zürich. Als künstlerischer Leiter organisiert und betreut er die jährlich stattfindenden Internationalen Orgelkonzerte im Grossmünster. In Samedan spielt er einige Werke von Johann Sebastian Bach. Es ist keine Anmeldung nötig. Eintritt frei, Kollekte. Es gilt die Zertifikatspflicht. Weitere Informationen www.bach-am-sonntag.ch

3. Advent mit dem Kinderchor Filomelas

Sonntag, 12. Dezember um 17.30 Uhr auf dem Dorfplatz

Ils iffaunts dal cor da scoula, las Filomelas, chauntan lur chanzuns sün Plaz. In seguit as po ster in cumpagnia cun punsch e vin chod.

Die Kinder des Kinderchors Filomelas singen auf dem weihnächtlichen Dorfplatz

ihre Lieder. Anschliessend gemütliches Beisammensein bei Glühwein und Punsch.

Meditatives Adventskonzert

Samstag, 18. Dezember um 17 Uhr in der Dorfkirche



In nossa vita es tuot vibraziun! Mincha vibraziun at maina illa profundited da te stess.

Alles in unserem Leben ist Schwingung! Jede Schwingung trägt dich tiefer zu dir Selbst! Die Schwingung der Kristall- und Planeten-Schalen und die zarten Töne der Harfe schenken uns die Möglichkeit die eigene Resonanz zu spüren! Tauche ein in die Welt der sphärischen Klänge und spüre das Kraftfeld welches dich tief durchdringt! Harfe: Jenni Zuber, Klangschalen: Margrit Zieger, Eintritt frei, Kollekte.

4. Advent mit dem Cor Mixt

Sonntag, 19. Dezember um 18 Uhr in der Dorfkirche

Concert da Nadel cul Cor mixt illa baselgia evangelica. In seguit tramegl sün Plaz cun vin chod e punsch.

Am 4. Adventssonntag ertönen weihnächtliche Klänge in der Dorfkirche mit dem Cor Mixt. Anschliessend gemütliches Beisammensein auf dem Dorfplatz bei Glühwein und Punsch.

Aktion "Eine Million Sterne"

Mittwoch, 22. Dezember von 15 bis 17 Uhr auf dem Dorfplatz



Scolaras e scolars da diversas classes da religiun da la scoula cumünela as partecipeschan a l'acziun „Ün milliun stailas“ da la Caritas Svizra, mettand cotres eir a Samedan ün accent per üna Svizra solidarica. Il böt da quist'acziun es da sustgnair a persunas sulettas e famiglias povras in Svizra. Ch'Ellas/Els vegnan sün Plaz ad impizzer üna chandaila, a sustgnair l'acziun ed a rester insembel üna pezza cun punsch e tè.

Mit der Aktion „Eine Million Sterne“ setzen wir ein Zeichen für eine solidarische Schweiz, deren Stärke sich am Wohl der Schwachen misst. Jedes Licht ist ein Bekenntnis für eine Schweiz, die Schwache stützt und in Not Geratenen hilft. Die Zahl der Menschen, die sich allein, verloren und ausgegrenzt fühlen, wächst auch in der Schweiz – ob ausgegrenzte Kinder, Jugendliche ohne Arbeitsplatz, Erwerbslose oder ältere Menschen. Armut trifft vor allem Alleinerziehende und Alleinstehende. Darum geht der Erlös der Aktion «Eine Million Sterne» an unsere Hilfsprojekte für betroffene Familien in der ganzen Schweiz. Mitwirkende sind Freiwillige aus verschiedenen Religionsklassen. Kommen Sie auf den Dorfplatz, zünden Sie eine Kerze an und unterstützen Sie die Aktion. Bei Punsch/Tee verweilen wir auf dem Dorfplatz.

Back to the Roots Gospelkonzert
Sonntag, 26. Dezember um 19.30 Uhr in der Dorfkirche



Il quartet da Gospel pissera per atmosfera da Nadel illa baselgia da Plaz cun las chanzuns classicas, Jingle Bells, Silent night, Oh happy Day,

Das Gospel-Quartett mit David Mapulele, Gloria Mansieto, Irielle Ngikulu Selipa und Sara Mapulele zaubern Weihnachtsstimmung in die Dorfkirche. Das Gospel Team, wird von professionellen Künstlern des afroamerikanischen Gospelstils geleitet. An diesem Abend werden traditionelle Gospel-Klassiker und Weihnachtslieder gesungen wie „Jingle Bells“, „Silent night“, „Amazing grace“, „Oh happy Day“

und viele mehr. Freuen Sie sich auf einen stimmungreichen Abend in der Dorfkirche Samedan. Eintritt CHF 25, Jugendliche, Studenten unter 30 Jahren CHF 20, Kinder unter 16 Jahren CHF 10. Vorverkauf bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, samedan@engadin.ch. Türöffnung um 19 Uhr.

Aushang der Silvesterplakate der Gjuventüna da Samedan

Freitag, 31. Dezember abends im Dorf
Placats pittüros da la Gjuventüna pendant ün'eivna a l'inlungia sün Plaz. Els muos-caricaturas davart evenimaints locals da l'an scuors.

Zwischen Apotheke und Haus Töndury hängen über der Dorfstrasse selbstgemalte Plakate mit Karikaturen über Ereignisse aus Samedan des vergangenen Jahres. Diese werden von Mitgliedern der Gjuventüna Samedan gezeichnet. Eine Woche lang bleiben die gestalteten Plakate für jedermann ersichtlich aufgehängt.

Silvester auf dem Dorfplatz

Freitag, 31. Dezember um 24 Uhr auf dem Dorfplatz

Cul cling dals sains, chi bivgnanteschan l'an nouv, s'inscuntra giuven e vegl per fer impringias sül 2022.

Die Kirchturmuhur kündigt das Neue Jahr an, Jung und Alt begegnen sich ungewollungen auf dem Dorfplatz und stossen auf das neue Jahr 2022 an.

Ökumenische Besinnung zum Jahresbeginn und Neujahrsempfang „Bun di, bun an“
Samstag, 1. Januar 2022 um 16.30 in der Dorfkirche, anschliessend auf dem Planta Platz

Ökumenische Besinnung zum Jahresbeginn in der Evangelischen Dorfkirche um 16.30 Uhr. Anschliessend findet auf dem Chesa Planta Platz bei der neu erstellten IMPULS-Schneebühne ein Neujahrspäro der Gemeinde, il „Bun di bun an“ statt.

Vorschau

IMPULS – Die Schneebühne

Jeweils Samstag zwischen 18 und 20 Uhr auf dem Chesa Planta Platz



A partir da la mited december vain lavuro vi d'ün palc da naiv e glatsch in piazza da la Chesa Planta, chi nu dess be esser üna piazza da gö, dimpersè eir lö per produziuns.

Ab Mitte Dezember wird mitten in Samedan auf dem Plantaplatz an einer Schnee- und Eis-Bühne gearbeitet, welche nicht nur Spielplatz für Familien und Kinder bieten soll, sondern ab Januar bis Ende Februar auch jeweils Samstagabends (zwischen 18.00 und 20.00 Uhr) zur Aufführungsstätte wird. (Der Programmflyer wird Ihnen per Post nach Hause geliefert.) Die Idee für diesen neuen Begegnungs-Impuls kam von Manuela Dorsa, seit 2020 in der Arbeitsgruppe Cultura Samedan mit dabei. Für die Programmation hat sie sich mit Lorenzo Polin und seinem Kulturförderverein DRAUFF zusammengetan.

Besichtigung/Ausstellung/Führung
Visitas/ exposiziuns/ guidas

Interaktiver KrimiSpas –
Der verschwundene Professor

Täglich



*Inua es professur Braun? Il scienzo renun-
no vivaiva fich retrat a Samedan e faiva
perscrutaziuns per üna invenziun revolu-
ziunaria chi staiva appairaintamaing cuort
davaunt il böt. Però, daspö ün pêr dis es il
professur svanieu sainza lascher stizis!
S'ho'l simplamaing fat our da la puolvra,
è'l gnieu rappieu u perfin mordragio? Ho
sia scumparsa da chefer cun sia lavur? Cu
füssa, scha Els ed Ellas pigliessan per
mauns il cas scu detectivs u perfin cumis-
saris da la Polizia chantunela ...*

Wo ist Professor Braun? Der renommierte Wissenschaftler lebte zurückgezogen in Samedan und forschte an einer revolutionären Erfindung, die offenbar kurz vor dem Durchbruch stand. Doch seit einigen Tagen ist der Professor spurlos verschwunden! Tauchte Braun freiwillig unter, wurde er entführt oder gar ermordet? Und hat sein Verschwinden etwas mit seiner Arbeit zu tun? Es liegt an Ihnen, dies herauszufinden. Als Kommissar der Kantonspolizei Graubünden übernehmen Sie die Ermittlungen in diesem mysteriösen Vermisstenfall. Denn auf Grund der rätselhaften Umstände kann nicht ausgeschlossen werden, dass es sich um ein Verbrechen handelt. Auf dem 2,8 Kilometer langen Spazierweg ab der Samedan Tourist Information Rund um Samedan müssen 11 Posten gefunden werden. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch eine Anmeldung unter www.krimi-spess.ch/samedan notwendig. Alles was sie für die Spurensuche brauchen ist ein internetfähiges Smartphone, wobei ein voller Akku oder ein Powerpack von Vorteil sind. Ausserdem empfiehlt es sich Papier und Schreibzeug dabei zu haben. Dauer ca. 2 Stunden, Kinderwagentauglich, 11 Rätselposten. Start des Rundgangs bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Wassererlebnispfad

Täglich



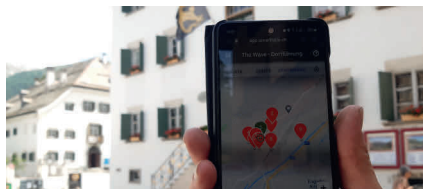
*Intuorn il nouv cuors dal Flaz exista
uoss'eir üna nouva via circolera. La via
circolera En-Flaz En vegl, cuntshainta scu
via da l'ova, spordscha uossa, sper las*

*tevlas d'infurmaziun, tar mincha baun-
chin e mincha punt eir infurmaziuns digi-
telas.*

Die neue Flussführung des Flaz ergab den Rundweg Inn-Flaz-Flaz Vegl-Inn, der als Wasserweg bekannt ist und nebst den Infotafeln bei jedem Bänkli und jeder Brücke mit digitalen Informationen überrascht. 8,8 km lang, Dauer ca. 2,5 Stunden, Kinderwagentauglich. Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie von dort ihren Rundgang. Weitere Informationen bei Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, samedan@engadin.ch

Digitale Dorfführung

Täglich



*Els vegnan a savair dapü da l'istorgia da
Samedan sün nos gir da vschinauncha in-
teractiv. La partenza as rechatta in sta-
ziun, inua ch'Ellas paun scanner il code QR
in nossa vaidrina, e dai!*

Wer im Engadin recht heimisch werden will, dem raten wir, sein Hauptquartier in der Krone zu Samedan aufzuschlagen.“ So äusserte sich der deutsche Schriftsteller und Dichter Joseph Viktor von Scheffel 1850 zu Samedan. Das Gasthaus Krone gibt es heute zwar nicht mehr, dafür einige andere Hotelbetriebe, zahlreiche Ferienwohnungen und viel zu erleben. Wie sich Samedan im Laufe der Geschichte zum Zentrumsort und Verkehrsknotenpunkt entwickelt hat, viel Geschichtliches sowie viel Aktuelles, erfahren Sie auf unserem interaktiven Dorfrundgang. Rechnen Sie für den 2,2 Kilometer langen Rundgang und die 49 Meter Höhendifferenz mit einer effektiven Laufzeit von etwa 40 Minuten und etwa nochmals so lange, um die 29 Posten des Dorfrundganges zu besichtigen. Wir wünschen viel Vergnügen und Wissensdurst. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Gut zu wissen: Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert

sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

La Tuor (ab 16.12)

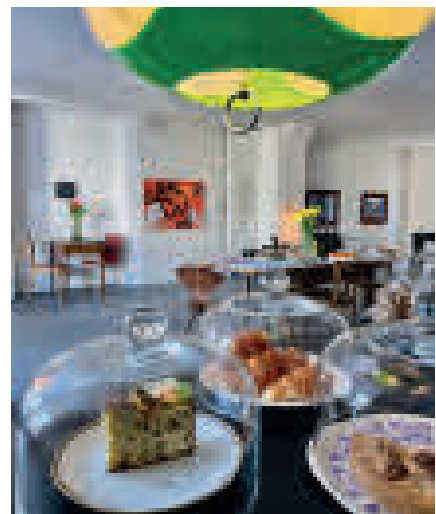
Jeden Mittwoch bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr, Führungen auf Anfrage

*La Tuor evra sias portas per la nouva
exposiziun speciela, "Moderna e tradi-
ziun", cun üna vernissascha als
15 december.*

Die La Tuor eröffnet ihre neue Sonderausstellung mit einer Vernissage am 15. Dezember. Mit der Ausstellung «Zwischen Moderne und Tradition» wird die Architektur nach 1945 in der Region Maloja gezeigt, welche vom Kunsthistoriker Christof Kübler kuratiert wird. An der Vernissage wird der Regierungsrat Jon Domenic Parolini eine Ansprache halten. Eintritt CHF 5. Weitere Informationen: www.latuor.ch T 081 852 18 03.

Kunst-Café Samedan

Jeden Dienstag bis Samstag von 8 bis 20 Uhr an der Via Plazzet 14



*Nos credo: Eau sun üna localited per art.
Gallaria d'art sainza glim. Eir libreria. Eau
sun ün salon per giodimaint calmant ed
inscuters spontans. Cafè e bar. Dimena,
üna pitschna halla da marcho suni. Epice-
ria dal surmanamaint speciel. Hans Sch-
mid – intermediatur d'art e pittur – invida
per expuoner ad artistas ed artists. L'ex-
posiziun actuela da Hans Schmid, Lavin,
ho nom: Sweet Courage. Jamyang Zathok
es vos barist. Giodimaint da cafè e cultura
da tè our da paschiun. Tuottadi tè e cafè e
bunteds our da la furnaria. A partir da
mezdi schoppas e paunins e ... güdan a
doster la prüma fam, pü tard aperitifs cun
baccuns squisits. E mincha venderdi e
sanda saira ün lö d'inscuter per as la-
scher inspirer.*

Unser Credo: Ich bin ein Raum für Kunst. Kunst-Galerie ohne Schwelle. Auch Bücherladen. Ich bin ein Salon für entspannten Genuss und spontane Begegnung. Café und Bar. Eine kleine Markthalle bin ich mithin auch. Épicerie der speziellen Verführungen. Hans Schmid – Kunstvermittler und selber der Malerei zugeneigt – zeigt eigene und gesammelte Werke, lädt Künstlerinnen und Künstler zum Ausstellen ein. Die Aktuelle Ausstellung von Hans Schmid aus Lavin heisst: „Sweet Courage – Honigbaum im Pfirsichgarten». Jamyang Zathok ist euer Barista. Kaffee-Genuss und Tee-Kultur aus Leidenschaft. Von morgens bis abends gibt es zu Kaffee und Tee Feines aus der Backstube. Ab Mittag stillen Suppe, Panini und andere Köstlichkeiten durchgehend den kleinen Hunger. Aperitif im stimmigen Ambiente und mit feinen Häppchen ab 17 Uhr. Freitags und samstags trifft sich hier, wer dem Abend einen inspirierten Auftakt geben will. Seine Wurzeln hat das Kunst-Café Samedan im Gasthaus Piz Linard am Dorfplatz von Lavin. pizlinard.ch. Wir freuen uns, euch kennen zu lernen! E-Mail jamyang.zathok@pizlinard.ch, T 078 646 59 55, E-Mail hans.schmid@bastiann.ch, T 079 420 74 56

Kulturarchiv Oberengadin in der Chesa Planta

Führungen jeden Donnerstag um 16 und 17 Uhr; geöffnet für Archivnutzung und Forschung auf Anfrage von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr

L'archiv culturel as rechatta in Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos documaints da relaschs u donaziuns davart architectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engiadin'Ota e las regiuns cunfinantas. Causa las activiteds internaziunelas da las famiglias engadinaisas, as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond. Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain www.kulturarchiv.ch.

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal

charakterisieren. Anmeldungen für Führungen (max. 4 Personen) bei: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch; E-Mail info@kulturarchiv.ch

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca raumauntscha da la Fundaziun de Planta Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumantschas cun collecziuns veglias e manuscrits. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Jüngere Buchpublikationen können ausgeliehen werden. Das Studium der alten Bestände und Archivalien an Ort ist für Forscher/innen gedacht – es wird darum gebeten, frühzeitig und vor dem Besuch der Chesa Planta per E-Mail-Kontakt aufzunehmen. Jederzeit möglich sind auch Zusammenarbeiten mit Schüler/innen oder Student/innen im Rahmen von Diplomarbeiten. Für Firmen-, Privat-, Schul- oder Studentengruppen können Führungen durch Archiv und Bibliothek, auch in Kombination mit einem Besuch des Wohnmuseums der Chesa Planta, organisiert werden. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68 E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

kunstraum riss Mittwoch bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr

Üna nouv'exposiziun Als, Las spetta illa gallaria, kunstraum riss – Structura & segn's. Eine neue Bilderausstellung erwartet Sie im Kunstraum riss. Leena Zihlmann und Dev zeigen ihre Werke unter dem Motto «Struktur & Zeichen». Weitere Informationen unter T 081 852 55 58 oder E-Mail mkoller@riss.ws, Das kunstraum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite www.riss.ws.

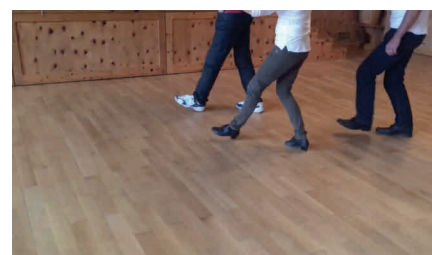
Die funkelnde Welt der Opale Weihnachtsausstellung in der Butia d'or



Lassen Sie sich ab dem 6. Dezember von der faszinierenden Farbenvielfalt unserer funkelnden Opale verzaubern.

Aktuelles

Line Dance für Alle
Dienstag, 14. Dezember und 21. Dezember ab 20.30 bis ca 22.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9



Line Dance es SUTER SAINZA PARTENARI cun sequenzas da pass i'ls ritems da jive, valser, rumba, cha-cha-cha, tango, salsa, bachata etc.

LINE DANCE erfreut sich immer grösserer Beliebtheit, da KEIN TANZPARTNER erforderlich ist. Die Einhaltung der aktuellen BAG-Vorschriften ist garantiert. Der grosse Tanz-Saal ermöglicht den nötigen Abstand einzuhalten. Das Tanzen fordert und fördert das Gehirn, hält den Körper beweglich, trainiert die Koordination und das Gleichgewicht. Du wirst begeistert sein. Als Alternative zum Paar-Tanz wird eine Art Line Dance vermittelt, mit Schrittabfolgen zu den Rhythmen von Jive, Walzer, Rumba, Cha-Cha-Cha, Tango, Salsa, Bachata etc. Einheimische und Feriengäste treffen sich mit Gleichgesinnten, um dem Tanz-Hobby zu frönen und Kontakte zu pflegen. LINE DANCE ist für Anfänger und Fortgeschrittene jeden Alters ein Gewinn. Parkplätze direkt neben dem Tanzsaal Puoz in Samedan. Das Line Dance für Alle wird unter Einhaltung der Schutzkonzepte des BAG und SWISSdance durchge-

führt. Hutkollekte. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen: TCSO Tanz-Club Samedan Oberengadin, Antonio Giacometti, T 079 760 87 32, www.tanzensamedan.ch

Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr im Lädeli inspiraziun



Fletrer – imprender u perfecziuner quista tradiziun artschauna.

Haben Sie schon Filz erfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstütze ich Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen. Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz, T 081 852 16 13, E-Mail cornelia@filzundso.ch

Stoffrosen drehen

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr im Lädeli Inspiraziun



Eau muoss gugent, cu cha's fo rösas cun differentas strivlas da stoffa. P.pl. s'annunzcher.

Aus verschiedenen Stoffstreifen zeige ich gerne wie Rosen gedreht werden. Je nach Farb und Webstruktur des Stoffes entstehen einzigartige Rosen. Anmeldung erforderlich: Bettina Adank, T 078 697 30 30, E-Mail bettina@inspiraziun.ch

Yoga für alle Level

Jeden Mittwoch von 19.30 bis 21 Uhr in der Sela Puoz



La pratcha da yoga in gruppa eivnila unescha fled, forza ed equiliber. Exercitand e passantand yoga by Julia cun pozzachos, imprendast a cagnuoscher a te, recupereschast energia e saintast che cha vuol dir da lascher ir.

Die wöchentliche Yoga Praxis in der Gruppe, vereint Atem, Kraft und Balance und bezieht sich auf vielschichtige Stunden-themen. Kopfstand Yoga by Julia, DICH. In der gemeinsamen Yoga Praxis von «Kopfstand by Julia» geht es nicht darum stilsicher auf dem Kopf zu stehen, sondern bewusst zu erleben was du auf dem Weg dorthin oder im Üben von Yoga Haltungen spürst, erlebst und erfährst. Kopfstand Yoga, bewegt und begleitet dich auf einem Perspektivenwechsel, körperlich und im übertragenen Sinne im Alltag. Die Yogapraxis in der Gruppenstunde beinhaltet Asanas verbunden im Vinyasa Stil sowie Elemente aus dem Iyengar Yoga, die dich je nach Thema der Einheit, erden, stärken und ins Gleichgewicht bringen. Das Durchatmen in der Yoga Praxis in den Atemübungen versorgt dich mit neuer Energie. Im abschließenden Yin Yoga liegt der Focus im Loslassen. Die mehrminütigen Dehnhaltungen wirken regenerierend auf das Faszien Gewebe, harmonisierend auf dein Meridiansystem und besänftigen auf meditative Weise den Geist. Preis pro Einzelstunde CHF 27. Weitere Informationen www.kopfstand-julia.ch, Anfragen per T 076 700 99 70

body & mind: Tanz für Kinder & Jugendliche (ausser Schulferien)

Jeden Mittwoch und Donnerstag in der Sela Puoz, Puoz 9 oder in der Turnhalle



Il's cuors da sot per iffaunts e giuvenils promouvan la coordinaziun, l'equiliber, la creatived e'l sentimaint pel ritem, per la musica e pel corp. Il's pitschens aintran i'l muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Il's giuvenils sotan i'ls differents stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prova es gratuita.

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder & Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die kleinen Kinder lernen durch Phantasiegeschichten, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Moderndance und Hip Hop und lernen Choreografien zu Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist jederzeit möglich und die Probelektion kostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 8+ und 18 bis 19 Uhr Dance Mix 10+ in der Turnhalle der Gemeindeschule. Donnerstag, 16.30 bis 17.20 Uhr Kindertanz 4+, 17.30 bis 18.20 Uhr Kindertanz 7+ und 18.30 bis 19.30 Uhr Modern Style 13+ in der Sela Puoz. Mehr Informationen und Anmeldung:

Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Yoga (ausser Schulferien)

Jeden Donnerstag um 08:15 bis 09:30 Uhr in der Sela Puoz

Yoga es üna scienza da muvimaint vegliuorda chi deriva da l'India. Que es üna via cumplexsiva chi colliu corp, spiert ed orma. Pratichand asanas, exercizis corpo-

rels, pranayama, tecnica da respiraziun, e meditaziun turnainsa a la calma e quietezza.

Yoga ist eine uralte Gesundheits- und Bewegungslehre, welche ihre Wurzeln in Indien hat. Es ist ein ganzheitlicher Weg, der Körper, Geist und Seele verbindet. Durch Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atemtechnik) und Meditation kommen wir zurück zur Ruhe und Gelassenheit. Yoga hilft dir den Körper und das Herz-Kreislauf-System zu stärken, die Haltung, Konzentration und Balance zu verbessern, die Beweglichkeit zu fördern, Stress abzubauen und zur inneren Ruhe und Entspannung zu gelangen. Neu ist der Yogakurs bei entsprechender Zusatzversicherung Krankenkassen anerkannt. Schnuppern ist jederzeit kostenlos möglich (bitte anmelden). Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98

Modern Style für Erwachsene (ausser Schulferien)

Jeden Donnerstag von 9.45 bis 10.45 Uhr in der Sela Puoz

Il sot modern rapreschainta la cunfinaunza estetica invers il ballet classic, cun muviments chi trenan il corp sutand.

Der moderne Tanz steht umgangssprachlich als ästhetische Abgrenzung zum Ballett. Die Bewegungen sind flüssig und harmonisch, dabei kommt die Schwerkraft, Balance und die verschiedenen Raumebenen zum Einsatz. Durch geführte Improvisationen, gezielte Bewegungsabläufe und vielfältige Choreografien wird der ganze Körper trainiert und tänzerisch geschult. Die Tanzstunde fördert die Koordination und das Gleichgewicht, verbessert das Körper- und Haltungsbewusstsein und steigert die Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Academia Engiadina

La spüerta dals singuls lavuratori, seminars e referats as chatta illa tabella dals eveniments in quista giassetta. Annunzias ed infurmaziuns:

www.academia-engiadina.ch

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen: online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

Varieted sportiva a Promulins: Ill'Arena as po fer da tuotta sorts sports, dal rampcher sur l'indiaci fin tal trer a rudellas, e que sül tschisp artificial, sülla piazza düra, aint illa sela polivalenta u sül skatepark. Sportliche Vielfalt in Samedan: Vom Bouldern über Indiaci bis hin zum Stockschiessen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen. Der Kunstrasenplatz, welcher im Winter zur Natureisbahn wird, der polysportive Hartplatz/Kunsteisbahn, die Mehrzweckhalle, der Fitnessraum, die Sandtennisplätze, das Beachsportfeld und die Boulderwand sowie der Skatepark mit Bowl bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und jede Witterung. Weitere Informationen Promulins Arena: T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch

Öffentlicher Eislauf

Täglich von 10 bis 16 Uhr auf der Kunsteisbahn der Promulins Arena



A la fin as po darcho ir culs patins a Samedan. Entreda libra. A's po piglier a fit patins e bastuns.

Nach langer Wartezeit können die Eissportfreunde Samedans und des Oberengadins wieder in Samedan Schlittschuhlaufen. Der öffentliche Eislauf sowie die Lernhilfen, unsere Eisbären auf Kufen, werden während der Öffnungszeiten kostenlos angeboten. Die Schlittschuhvermietung ist von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr, Samstag/Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet. An den Wochenenden in Folge Spielbetrieb Eishockey öffentlicher Eislauf nur von 13 bis 16 Uhr. Änderungen in Folge Spielbetrieb Eishockey und Curling, sowie Witterung vorbehalten. Schlittschuhe sind in den Grössen 25 bis 47 erhältlich. Die Schlittschuhmiete beträgt bis 18 Jahre CHF 3/Paar, ab 18 Jahren CHF 8/Paar. Eishockeystöcke können für CHF 2/Stock ebenfalls ausgeliehen werden. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eisstockschieszen

auf Anfrage

Per trer a rudellas vuol que traunter 4 ed 8 personas. Ils partecipants vegnan cuortamaing instruieus d'ün respunsabel e paun alura giuver a bainplaschair. L'ura cuosta 40 francs, incl. l'instrucziun e las cartas da resultats.

Zwischen vier und acht Personen sind nötig, um ein Eisstockspiel zu spielen. Die Teilnehmer werden durch einen Eismeister der Promulins Arena kurz in die Grundlagen des Spiels eingeführt und spielen gleich im Anschluss drauflos. Das Zielschiessen und der Weitwurf können nebst dem normalen Spiel wahlweise eingebaut werden. Die Spielstunde kostet CHF 40 inkl. kurzer Einführung und Scorecards. Weitere Informationen und Anfrage an: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eishockey in der Promulins Arena

Entreda libra a tuot ils gös da hockey!

Bitte finden Sie alle Termine zu den Eishockeyspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Curling in der Promulins Arena

Tuot il termins dals gös as chatta sülla tabella d'events. L'entreda pels gös es libra.

Bitte finden Sie alle Termine zu den Curlingspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Sportliches

Schweizer Skischule St. Moritz/Samedan (ab 20. Dezember)

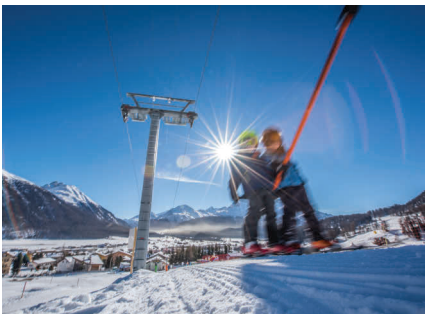
Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr

La Scoula da skis Samedan es üna partiziun da la Scoula da skis San Murezzan. Ils principiants as badaintan i' "Snowli-Land". Scu avanzo as po lura già ir cul "PonyLift" e lura as spetta il lift grand da Survih chi spordscha pistas per filer già per la costa. Ed a la fin da l'eivna ho lura lö la cuorsa da skis chi do la pussibilitad da musser als genituors, che cha s'ho tuot imprains a scoula da skis.

Die Skischule Samedan ist eine Abteilung der Skischule St. Moritz. Die Anfänger wer-

den im „Snowli-Land“ begrüsst, wo die Kinder „Snowli“, das Maskottchen und seine Freunde kennenlernen. Mit dem Karsussell, dem 30 m langen „Zauberteppich“ und einem Pausenzelt besitzt die Skischule eine hervorragende Infrastruktur, die den Skischülern vorbehalten ist. Die leicht fortgeschrittenen Skischüler verbessern sich am ebenfalls skischuleigenen „Pony-Lift“, bevor sie dann über die Pisten des „grossen“ Skilifts flitzen. Zum Abschluss jeder Skischulwoche findet ein Skirennen statt, bei welchem das Gelernte den begeisterten Eltern gezeigt werden kann und mit einer Medaille belohnt wird. Die Skischule bietet Klassenunterricht für Ski von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr an. Der Snowboardunterricht findet in Celerina statt. Privatunterricht nach Vereinbarung. Unsere Skilehrerinnen und Skilehrer freuen sich auf Sie und ihre Kinder. Anmeldung und weitere Informationen, T 081 837 53 53; E-Mail celerina@skischool.ch www.skischool.ch

Skilift Survih (ab 18. Dezember)
Täglich geöffnet von 9.30 bis 16 Uhr



Il runel e las pistas sur Samedan fuorman il territori da skis ideel per famiglias e scoulas da skis. Jumps e sagls attiran als giuvens riders, üna piazza da giuver als pü pitschens ed ün restaurantin pissera per spaisa e bavranda.

Von Mitte Dezember bis Mitte März ist das vielseitige Übungsgelände am Dorfrand von Samedan ein beliebter Treffpunkt der Familien. Die sonnige Lage verspricht für Anfänger und Könner ein Ski- und Snowboarderlebnis der besonderen Art. Es sind verschiedene Tickets (Tages-, Halbtageskarten, Einzelfahrten, 10-er Abos) erhältlich. Das Nachtskifahren findet ab Mitte Dezember jeden Donnerstag von 19 bis 21.30 Uhr statt. Die Schweizer Skischule Samedan bietet täglich Klassen und Privatunterricht an. Der Zauberteppich für Schlittler, Ski- und Snowboardanfänger, eine präparierte Schlittelbahn und der Spielplatz lassen Kinderherzen höher-

schlagen. Das Restaurant lädt mit regionaler Speisekarte und schöner Sonnenterrasse zum Verweilen ein.

Weitere Informationen: Samedan Tourist Information: T 081 851 00 60

Langlaufzentrum Samedan
Täglich geöffnet mit Restaurationsbetrieb, Garderoben, Wachsraum, Shop, Vermietung, Service

Il center da passlung da Samedan spord-scha loipas sulaglivas cun naiv garantida, üna scoula da passlung, ün offer da sport, gardarobas, tualettas, local da tschailer, parkegi gratuit e restaurant.

Das Langlaufzentrum Samedan bietet: Sonnige und schneesichere Langlaufloipen, Langlaufschule, Sportgeschäft an der Langlaufloipe (Fähndrich Sport), Garderoben und WC, öffentlicher Wachsraum, Restaurant mit grosser Sonnenterrasse und Gratisparkplätzen. Langlaufunterricht privat und in Gruppen möglich auf Anfrage. Skatingkurstermine auf Anfrage. Anmeldung und weitere Informationen zu den verschiedenen Angeboten der Langlaufschule finden Sie unter: www.fahndrich-sport.ch T 081 851 04 60, E-Mail: langlaufschulesamedan@gmail.com

Cross-Country Skills Park (ab Mitte Dezember)
Täglich



Sül areal dals lejins dal golf as rechatta il cross skills park, q.v.d. ün traget cun 16 exercizis specifics per trener la cundiziun e la tecnica da passlung. Il parc vain prepara mincha di ed es aviert fin principi marz.

Der Cross-Country Cross Skills Park befindet sich hinter dem Langlaufzentrum Samedan im wunderschönen Gebiet der

Golfseeli. Der abwechslungsreiche Crosspark umfasst sechzehn spezifische Übungen, um die konditionellen und technischen Fähigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu trainieren. Der Park wird täglich präpariert und ist bis Anfang März, sofern es die Schneeverhältnisse erlauben, befahrbar.

Schlittelbahn Muottads Muragl (ab Mitte Dezember)
Wenn es die Schneeverhältnisse erlauben, täglich von 9.30 bis 16 Uhr



Che gaudi per giuven e vegl da filer culla schlitta da Muottas Muragl intuorn 20 stüertas fin giò Punt Muragl! La pü rasantista pista da la regiun es 4,2 km lungia e perda sün quist traget 705 m otezza.

Es liegt ein Knirschen in der Luft zwischen den überzuckerten Föhren- und Lärchenbäumen: Das Knirschen stammt von Bremsmanövern, wenn es in einer Kurve mal wieder gar eng wird. Dann gilt: Schlittenschnauze anheben, Kufenenden in den Schnee bohren – und erneut Anlauf nehmen, damit sich Tempo aufbauen kann für die langen Geraden. Zwanzig Kurven reich ist die rasanteste aller Schlittelbahnen der Region. Und auf vier Kilometern sorgen 705 Höhenmeter für Action. Unten dann will man nur noch eins: nochmals hoch und diesen Temporausch ein zweites Mal erleben. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00 E-Mail info@mountains.ch www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl (je nach Schneeverhältnissen)



La gita circolera da var trais uras (3,5 km) es ideela per tuot quels e quellas chi vöglian pruver our da chaminer cun gianellas illa naiv lamma. La via es segnada, la famusa vista inclusa.

Um die schönste Aussicht über das Engadin in aller Stille zu geniessen, genügt es, ein paar Schritte raus in die zauberhafte Bergwelt zu machen. Am besten auf Schneeschuhen. Selbst Anfänger können sich bedenkenlos auf den neuen, 3,5 Kilometer langen Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl machen. Die Route ist bestens signalisiert und führt zu Beginn über den Philosophenweg. Man folgt dem Gebirgskamm des Val Champagna und hat in der Ebene Plaun dals Müls bereits die Hälfte geschafft. Das Val Muragl, die Berninagruppe und die zu Eis erstarrte Seenplatte vor Augen, geht es zurück zum Berghotel, wo man die Tour am besten mit einem „Mountain Dining“ im Panoramarestaurant des Romantik-Hotels krönt – und als Zugabe den spektakulären Sonnenuntergang genießt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG:

T 081 830 00 00

E-Mail info@mountains.ch

www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Philosophenweg Muottas Muragl (je nach Schneebedingungen)

La via panoramica vain prepareda mincha di e s'adatta eir per gliued cun poch adüs da chaminer sün naiv. 10 tevlas cun sabgentschas da filosofs cuntshaints accumulagnan al viandaunt süls 7 kilometers fin tal Lej Muragls dschiet.

Täglich präpariert, empfiehlt sich der Panoramaweg auf Muottas Muragl auch für ungeübte Winterwanderer. In rund einer Stunde führt er sieben prächtige Kilometer weit zum zugefrorenen Bergsee Lej Muragls. Zehn Wegmarkierungen regen mit Weisheiten bedeutender Philosophen zum Nachdenken an. Dabei ist es einem selbst überlassen, wie lange man bei Sokrates und Sartre oder auf einem der bequemen Bänke mit Wolldecken verweilt und ins weite Panorama des Oberengadins hineinträumt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG:

T 081 830 00 00

E-Mail info@mountains.ch

www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Winterwandern Samedan – Celerina – Samedan Täglich



Partenza tal kilometer nolla, immez vschinnancha, tar la baselgia evangelica da Samedan, in direziun San Peter, giò tar la partenza dal lift Survih e sü Cristolais e giò Schlarigna giodand la bella vista, lura in direczun San Gian pigliand la stüerta a schnestra per river tar la Punt dals Bouvs. Lung il Flaz e l'En as tuorna plaunet darcho a Samedan. E per arrundir, uoss'auncha ün bel bagn chod, minerel, be dasper la baselgia.

Eine Wanderung zwischen historischen Dorfkernen, sonnenüberfluteten Südhängen und den Oberengadiner Wasserläufen in der Herzregion zwischen Samedan und Celerina. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den oberen Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt entlang der Kirche San Peter zur Talstation des Skilift Survih über die Naturfreundehütte Cristolais mit immerwährender Aussicht auf Muottas Muragl und das Berninamassiv nach Celerina. Quer durch Celerina führt die Wanderung in Richtung der San Gian Kirche. Kurz vor der Kirche biegt der Weg links ab und die letzten Kilometer in flachem Gelände bis zur Ochsenbrücke, entlang des Flaz und Inn werden unter die Sohlen genommen, bevor sich der Wanderkreis im Dorfzentrum von Samedan wieder schliesst. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Winterwandern Samedan – Bever – Samedan Täglich



Partenza i'l minz da Samedan – sü Muntarütsch – giò Bever – lung il Beverin e l'En inavous a Samedan – e magari auncha ün bel bagn chod i'l minz da la vschinnancha.

Eine leicht coupierte Wanderung in der Herzregion zwischen Samedan und Bever, die zum grossen Teil den Flussläufen des Beverin und Inn folgt. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den unteren Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt leicht ansteigend durch den historischen Dorfkern und öffnet schon kurz nach dem Schulhaus die Aussicht in die Oberengadiner Bergwelt. Schon bald ist der Kulminationspunkt beim Schiessstand Muntarütsch erreicht und es geht durch die Lärchenwälder bergab in Richtung Bever. Ab Bever folgt die Wanderung dem Beverin und Inn zurück ins Dorfzentrum von Samedan. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Wintertrailrunning am Samedner Sonnenhang Täglich

Ir a cuorer d'inviern cun vista giò'l fuonz da la val in direziun Muottas Muragl e'l massiv dal Bernina: Muntarütsch – Quadrellas – San Peter – Survih – Cristolais – e turner a Muntarütsch.

Höhepunkt dieser Tour ist der permanente Ausblick über die Samedner Talebene in Richtung Muottas Muragl und Bernina Massiv. Vom Schiessstand Muntarütsch (mit Parkmöglichkeit) führt die Strecke über Quadrellas – zwar auf einer Asphaltstrasse aber – mit schöner Aussicht ins Bernina Massiv zur Kirche San Peter oberhalb von Samedan wo die richtigen Trails beginnen. Ein kurzer Abstieg zur Tal-

station des Skilift Survih ebnet den Weg in Richtung der Naturfreundehütte Cristolais auf einem speziell ausgefrästen Winterwanderweg der im Sommer nicht begangen werden kann, da er in der warmen Jahreszeit über eine saftig grüne Wiese führen würde. Vom Wendepunkt Cristolais führt der Trail parallel zur Talabfahrt Marguns-Samedan zurück zur Talstation Skilift Survih, die in dieser Laufrichtung den Startpunkt zum knackigen Aufstieg in Richtung «Sur San Peter» markiert. Am Kulminationspunkt nach überwindenen 102 Metern Höhendifferenz angekommen, führt der Weg gemächlich abfallend zurück zum Schiessstand Muntarütsch. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mnedr d'excursiuns i'l Parc naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumplir Lur giavüschs e bsögn sportivs!
Die Engadiner Berg,- und Schneesport-schule: Schneesportlehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule die seit vielen Jahren in Samedan Zuhause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Schneesportler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen! Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpin-technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder,- Jugend,- und Erwachsenenportexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen. Anmeldungen und weitere Informationen:
unter T 081 852 11 77 oder M 076 540 11 12, E-Mail info@snowsportsengadin.ch
www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan

Las spüertas da nossas societeds samedri-nas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.
Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa

Montag von 13 bis 21 Uhr

Dienstag bis Sonntag von 10 bis 21 Uhr

Freitag, 24. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr

Samstag, 25. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr

Freitag, 31. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr



Il bagn minerel   spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn minerel vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller   Maranta. Scu in ün labirint da muntagna traversa il claint divers bagn e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista süllas muntagnas. L'ova minerela deriva da l'e-gna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.
Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Aussenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird. Weitere Informationen: T 081 851 19 19, www.mineralbad-samedan.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz sü cun üna magistra professiunela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!

Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage

Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.
Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbarländern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen: Heli Bernina, T 081 851 18 18, Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan in ün'öglieda e que minch'eivna. Sün giavüsch eir per e-mail.

Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch